



# ЛИДЕРЫ В УПЛОТНЕНИИ.

ТАНДЕМНЫЕ КАТКИ С ШАРНИРНО-СОЧЛЕНЕННОЙ РАМОЙ, ДО 5 ТОНН.



# НАШ СЛЕД В МИЛЛИОН КИЛОМЕТРОВ.

Вы строите лучшие дороги, чтобы мы все могли по ним ездить с комфортом. А для того, чтобы Вы могли добиваться наилучших результатов, мы строим самые лучшие машины. Являясь частью всемирно известной группы FAYAT, мы предлагаем машины для выполнения любых работ по дорожному строительству – начиная от уплотнителей грунта, дорожных фрез, рециклеров и дорожных катков и заканчивая асфальтоукладчиками. Вот уже на протяжении более 60 лет история BOMAG считается неотъемлемой частью истории строительства дорог.

Благодаря нашим «ноу-хау» мы являемся двигателем и генератором инноваций для всей отрасли. Фирма BOMAG разработала и представила на рынке целый ряд технологий – начиная от систем измерения и управления уплотнением (такие как ECONOMIZER и ASPHALT MANAGER), и заканчивая технологиями по снижению эксплуатационных расходов (на-

пример, ECOMODE) и максимально эффективному нагреву плиты: MAGMA-LIFE. Мы предлагаем решения любых дорожно-строительных задач.

Наши эксперты и наши партнеры в более чем 120 странах мира окажут Вам любую поддержку – начиная от оснащения машин и заканчивая участием в решении самых трудных задач.

Нашим инновационным потенциалом мы обязаны 2000 сотрудников по всему миру, их активной работе и уникальному опыту. Все это составляет именно те «ноу-хау», благодаря которым мы занимаем ведущие позиции на мировом рынке. Это также обеспечивается безусловным признанием нашего качества, проявляющего уже на стадии разработки продукта и во время производства, подкрепленного квалификацией наших сотрудников и обслуживанием, гарантирующим оптимальную поддержку на месте проведения работ.







BW 80 AD-5

BW 90 AD-5

BW 100 ADM-5

## ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС РЕШЕНИЙ ДЛЯ ЛЮБЫХ ЗАДАЧ.

### УПЛОТНЕНИЕ АСФАЛЬТА – ЭТО РАБОТА ПРОФЕССИОНАЛОВ BOMAG.

Для операторов компактной техники производительность, комфорт, мощность и инновации играют важнейшую роль. Поэтому каждое новое поколение машин наши инженеры стремятся сделать еще лучше, экономичнее и эффективнее.

При этом они преследуют одну цель: повысить эффективность, удобство и профессиональность работы клиентов BOMAG. Тесный контакт с клиентами помогает нам найти решения, обеспечивающие реальное повышение производительности, а клиентам – безупречно и эффективно справляться с многочисленными задачами.



BW 100 AD-5

BW 120 AD-5

BW 135 AD-5

BW 138 AD-5

**Легкие тандемные катки для земляных работ и уплотнения при укладке асфальта.**

Идеальны для дорожного строительства, ремонтно-восстановительных работ и прокладки коммуникаций. Кроме того, компактные тандемные катки BOMAG завоевали отличную репутацию в садовом и ландшафтном строительстве.

Наша компания задает стандарты и в классе компактных тандемных катков с рабочей массой до 5 т. Пожелания клиентов BOMAG – всегда в центре нашего внимания. Поэтому Вы можете спокойно положиться на компетентность наших инженеров и сервисную поддержку нашей дилерской сети. Доверьтесь традициям качества BOMAG. Ведь вся деятельность компании BOMAG направлена только на одно: сделать Вашу работу продуктивнее.

# ТОЛЬКО ВОМАГ.

## ОПЕРАТИВНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ

ВОМАГ отказывается от использования пресс-масленок. Не нуждается в обслуживании и шарнирное сочленение. Обеспечен быстрый доступ к двигателю, центральной распределительной коробке и водяному насосу. Это экономит время и облегчает ежедневное обслуживание.

## ПРОЧНОСТЬ КОНСТРУКЦИИ

Шарнирное сочленение надежно соединено с передней и задней полурамами с помощью болтов. В случае необходимости добраться до него не составит труда.





### **УДОБСТВО УПРАВЛЕНИЯ**

Просторная платформа управления с компактным рулевым колесом снабжена панелью приборов с крупными переключателями. Благодаря интуитивному управлению с помощью рычага хода и прекрасной обзорности по краям ободов работа идет спокойно и уверенно.

### **ЧИСТОТА И АККУРАТНОСТЬ**

Оросительные форсунки с защитой от ветра обеспечивают равномерное смачивание ободов в любых условиях.

### **ЭФФЕКТИВНОСТЬ В РАБОТЕ**

С системой ECONOMIZER уплотнительные работы легки и безопасны. Отсутствие лишних проходов позволяет экономить время и средства.





#### **ГАРАНТИЯ КОМФОРТНОЙ РАБОТЫ.**

Приятный рабочий день гарантирован благодаря просторности и достаточному месту для ног на платформе оператора. Компактное рулевое колесо и крупные ступеньки обеспечивают безопасную и удобную посадку в машину и выход из нее.



# ЗДЕСЬ ПОНРАВИТСЯ ЛЮБОМУ ОПЕРАТОРУ.

*Операторы часто используют легкие тандемные катки на самых различных строительных площадках. В этих условиях особенно важно, чтобы каждый оператор мог удобно устроиться и быстро сориентироваться. Вашим операторам понравится работать с техникой BOMAG, ведь инженеры компании разработали и до мелочей продумали множество функций, ориентированных на пользователя. Потому что в комфорте работается лучше.*

## УДОБСТВО ОБСЛУЖИВАНИЯ КАЖДОЙ МАШИНЫ.

Все функции интуитивны и осваиваются в кратчайшие сроки. Как и на всех других тандемных катках BOMAG, эргономичный рычаг хода обеспечивает безопасное и безошибочное управление основными функциями.



Управлять легким тандемным катком BOMAG операторам помогают крупные переключатели, компактное рулевое колесо и оптимальное расположение всех элементов управления.

## УПЛОТНЕНИЕ С КОМФОРТОМ.

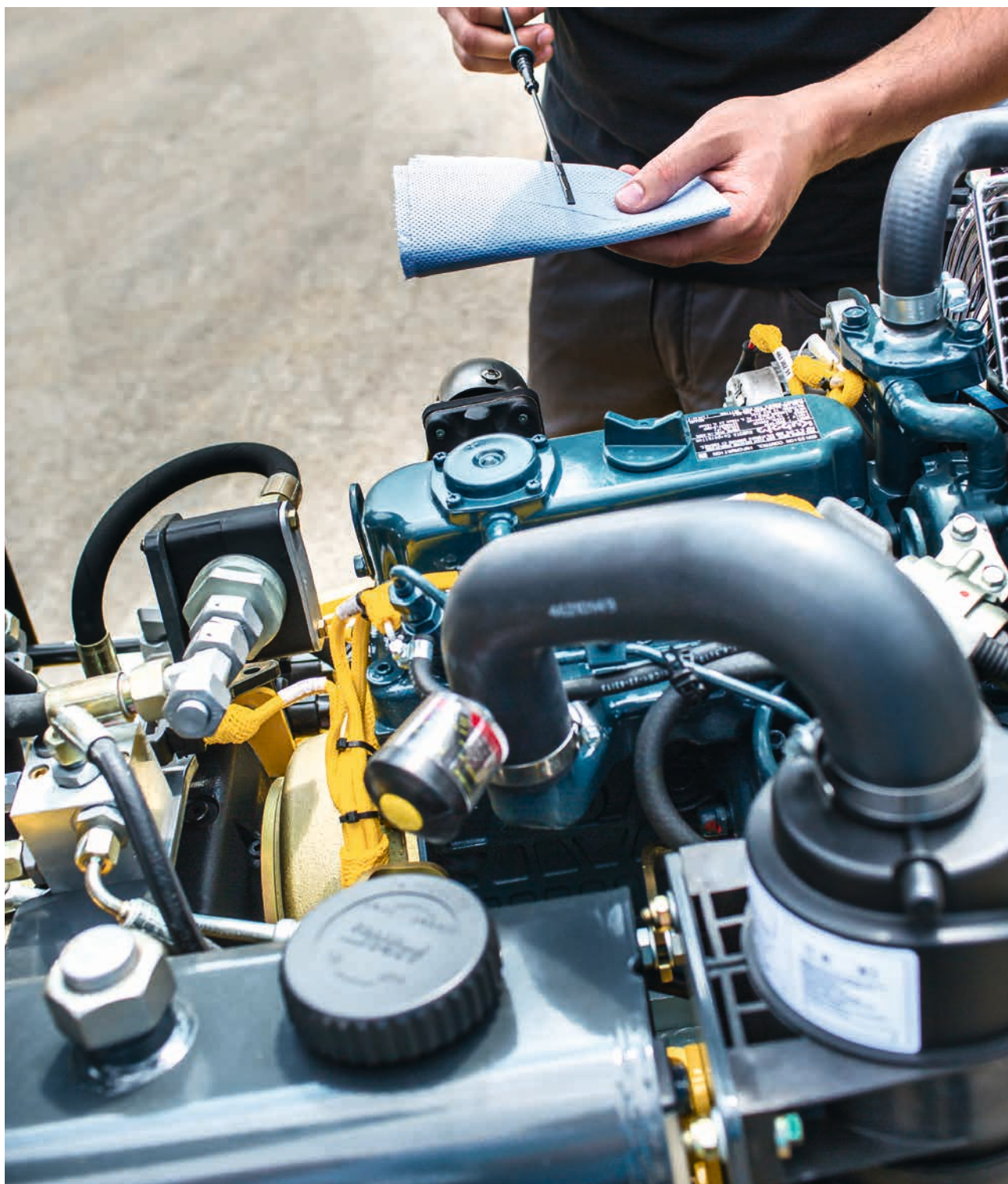
Хороший отклик рычага хода, точная работа функции заднего хода. Функция вибрации вальцов включается по выбору только спереди, сзади или на обоих вальцах. Возбуждающая система в сочетании с системой интеллектуального управления вибрацией IVC (Intelligent Vibration Control) обеспечивает стабильное качество уплотнения и безопасность в эксплуатации.



Благодаря достаточному пространству для ног работа не доставляет неудобств.

# МОЩЬ, ЭКОНОМИЧНОСТЬ И НЕПРИХОТЛИВОСТЬ В ОБСЛУЖИВАНИИ.

*Большая доля собственных ресурсов в производстве, строгий контроль качества и жесткие требования к долговечности наших машин превращают легкие тандемные катки BOMAG в неприхотливых «тружеников» Вашей строительной площадки.*



## ВЫСОЧАЙШЕЕ КАЧЕСТВО ДЛЯ ПОВСЕДНЕВНОЙ ИНТЕНСИВНОЙ РАБОТЫ НА СТРОИТЕЛЬНОЙ ПЛОЩАДКЕ.

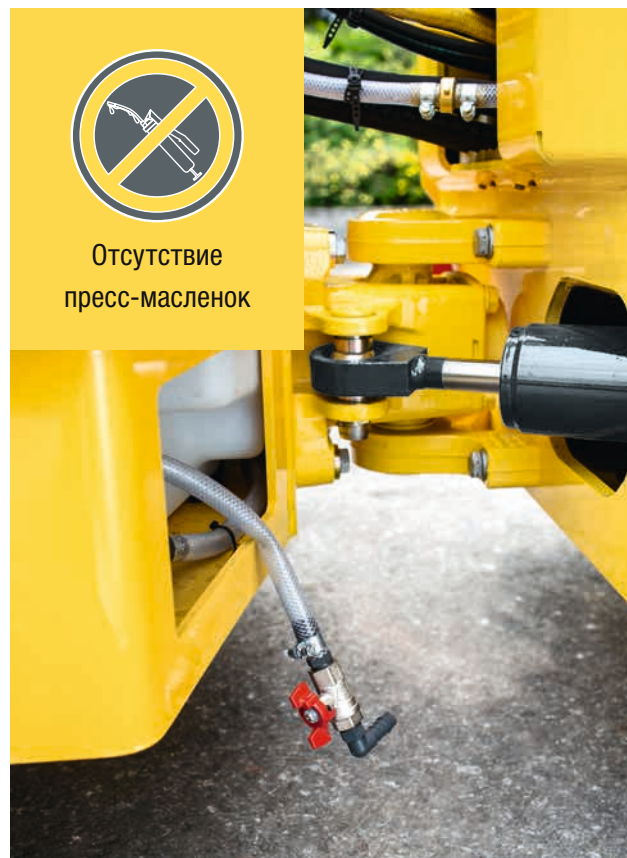
- Вибросистема BOMAG, безопасность которой не нуждается в доказательствах.
- Капот двигателя из специального ударопрочного синтетического материала.
- Надежные и экономичные двигатели Kubota.
- Проводка в оплетке обеспечивают бесперебойную работу электрооборудования.

## ПРОСТОЕ ЕЖЕДНЕВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

- Отсутствие точек смазывания на машине.
- Превосходный доступ к подкапотному пространству, центральной распределительной коробке и водяному насосу.
- Центральный слив для воды и эмульсии с запорным краном.



Отсутствие  
пресс-масленок



Проводка в оплетке и исключительное удобство доступа обеспечивают высокую эксплуатационную безопасность.



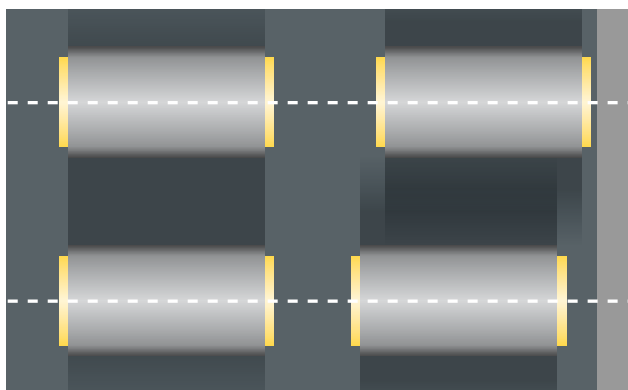
# ПРОДУМАННОСТЬ ВСЕХ МЕЛОЧЕЙ.

*Стремясь к совершенству. Компания BOMAG разработала легкие тандемные катки в сотрудничестве с опытными инженерами-строителями. Мы продумали и адаптировали каждую деталь машин к суровым реалиям строительных площадок по всему миру. Все детали призваны облегчить работу Вам и Вашим операторам.*



## БЕЗОТКАЗНОСТЬ.

- Напорное орошение с Высококачественным насосом, пятиступенчатой интервальной системой и большим водяным баком.
- К пяти защищенным от ветра распылительным форсункам предусмотрен легкий доступ для быстрой замены.
- Система двойной фильтрации для защиты форсунок от засорения.



## ВЫГОДНОСТЬ И УНИВЕРСАЛЬНОСТЬ.

- Экономьте свои средства благодаря не нуждающемуся в обслуживании шарнирному сочленению без пресс-масленок.
- Шарнирное сочленение надежно соединено болтами с рамой для легкого доступа в случае ремонта.
- Для упрощенной работы по краям и у кромок предусмотрена стандартная система бокового смещения с механизмом плавного смещения вправо до 5 см.



Машина снабжена практичными и прочными крепежными проушинами, облегчающими ее закрепление для транспортировки.



Одноточечная проушина на каждом катке облегчает погрузку и выгрузку, поскольку всегда находится в центре тяжести машины.

# ВОЗМОЖНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕНЫ.

*Остались пожелания? Охотно адаптируем машину к Вашим индивидуальным потребностям. Предложим Вам огромный выбор опций и пакетов.*



## **ЧЕТКАЯ КРОМКА.**

Обрезчик кромки удобно управляется рычагом хода и может оснащаться различными инструментами для резки и трамбовки. Благодаря быстроразъемному креплению обрезчик кромки устанавливается и снимается без помощи специальных инструментов.



## **РАВНОМЕРНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ.**

Только уникальные распределители щебня BOMAG обеспечивают равномерный разброс щебня по точно заданной ширине. Ваше преимущество: отсутствие перекрытий, потерь и недочетов. Распределитель быстро и удобно устанавливается и снимается с помощью быстросъемного сцепного устройства. Он может смещаться в сторону на  $\pm 20$  см.



### **ОПТИМАЛЬНОЕ УПЛОТНЕНИЕ.**

Запатентованный экономайзер BOMAG непрерывно информирует оператора о ходе уплотнения. Непрерывная светодиодная индикация эффективно контролирует степень уплотнения в заданных пределах. Встроенная система позволяет экономить время и средства за счет отсутствия лишних проходов.

### **ОТЛИЧНАЯ ЗАЩИТА ОТ СОЛНЦА.**

По желанию поставляется откидной навес для защиты от солнца и дополнительной безопасности в сочетании с серийной защитой от опрокидывания. Навес легко надвигается и откидывается без помощи инструментов.



### **ИДЕАЛЬНАЯ ОБЗОРНОСТЬ.**

Дополнительно поставляются двойные рычаги хода, повышающие удобство управления. В сочетании с прочным сдвигаемым сиденьем они облегчают работу оператора и маневрирование. Оба рычага хода снабжены выключателями звукового сигнала, вибрации и, при необходимости, системы KSG.

# ПРЕВОСХОДНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ НЕЗАВИСИМО ОТ ЗАДАЧИ.

Будь то укладка асфальта или земляные работы, — tandem-ные катки BOMAG, играючи, справятся с любым уплотнением. Интуитивное управление всеми функциями и оптимальная производительность машины являются главным залогом Высочайшего качества на любой строительной площадке.







#### **АККУРАТНОСТЬ В РАБОТЕ.**

Для более гибкой работы в стесненных условиях BOMAG предлагает катки с вылетом вальца. Вальцы закреплены к раме со смещением только с одной стороны. Эта особенность обеспечивает аккуратное уплотнение поверхностей у высоких стен (например, зданий) и других ограждений.

#### **ПОВЕРХНОСТЬ ВЫСОЧАЙШЕГО КАЧЕСТВА.**

С помощью легких комбинированных катков BOMAG можно существенно повысить качество поверхности асфальта на строительной площадке. Резиновые колеса вытягивают битум на поверхность и максимально уплотняют слой асфальта за счет эффекта разминания. Благодаря адаптивности шин аккуратное уплотнение обеспечивается также на переходах и кромках.



# НЕИЗМЕННО ПРАВИЛЬНЫЙ ВЫБОР. ОРИГИНАЛЬНЫЕ ДЕТАЛИ И ОБСЛУЖИВАНИЕ VOMAG.

*Выбирая технику, Вы сознательно отдали предпочтение VOMAG. Нам же Вы можете доверить и заботы по обеспечению долгосрочной работоспособности своей машины, ведь гарантия проверенного качества VOMAG распространяется и на обслуживание и оригинальные детали.*

## **ТОЛЬКО НАДЕЖНОСТЬ.**

Приобретая технику VOMAG, Вы также получаете квалифицированное обслуживание и оперативное снабжение оригинальными деталями. Располагая 12 иностранными филиалами и сетью

из более чем 500 дилеров в более чем 120 странах, мы остаемся Вашим надежным партнером в любой точке мира. Мы не подведем Вас независимо от того, где работает Ваша техника.



Оптимальный доступ ко всем конструктивным узлам машины облегчает ее ежедневное техническое обслуживание. Само обслуживание отличается простотой и удобством.



### **НЕПОВТОРИМОСТЬ BOMAG.**

Оригинальные детали BOMAG подобраны в точном соответствии с Вашей машиной. Их надежность и проверенное на деле качество неоспоримы. Техника BOMAG остается верной себе, выгодно отличаясь от подражающих конкурентов функциональностью и долговечностью.



### **ПРИЧИН ЖДАТЬ БОЛЬШЕ НЕТ.**

Мы предлагаем сервисные комплекты BOMAG, индивидуально подобранные нашими экспертами по техническому обслуживанию для Вашей техники BOMAG и содержащие все необходимые детали для профессионального технического обслуживания в одном удобном пакете. Они позволяют сэкономить не только Ваше время, но и средства (до 15% в сравнении с заказом единичных деталей).



### **ВСЕГДА ГОТОВЫ К РАБОТЕ.**

Оросительные комплекты BOMAG специально адаптированы к тандемным каткам BOMAG для быстрой и эффективной замены оросительных комплектующих на месте. Эти комплектующие можно держать при себе в удобном чемодане и при необходимости заменять компоненты, поддерживая высокую рабочую готовность машины.



### **БЕЗОПАСНОСТЬ КАК ПРЕИМУЩЕСТВО.**

Программа BOMAG PartnerPlus обеспечивает безопасность вашей техники. Вы же самостоятельно регулируете объем услуг и выбираете только нужное из комплексных пакетов для обслуживания, ремонта и дооснащения. Программа BOMAG PartnerPlus сделает Вашу технику BOMAG более гибкой и безопасной.

## ОБЗОР МОДЕЛЕЙ.

*BOMAG предлагает технику для решения любых задач. На Выбор предлагаются катки 14 различных моделей. Среди них обязательно найдется оптимальный каток с комплектацией для Вас, Ваших задач и Вашего предприятия.*



BW 100/120: универсальный, от 2,3 до 2,7 т.



BW 80/90/100: легкий, до 1,8 т.



BW 135/138: тяжелый, от 3,9 до 4,3 т.



Типы моделей	Рабочая масса прим. [т]*	Рабочая ширина [мм]	Мощность [кВт]
BW 80 AD	1.550	800	15,1
BW 90 AD	1.600	900	15,1
BW 90 SC (с вылетом вальца)	1.650	960	15,1
BW 100 ADM	1.650	1.000	15,1
BW 100 SC (с вылетом вальца)	1.700	1.060	15,1
BW 100 ACM (комбинированный каток)	1.700	1.000	15,1
BW 100 SCC (комбинированный каток, с вылетом вальца)	1.700	1.060	15,1
BW 100 AD	2.500	1.000	24,3
BW 100 AC (комбинированный каток)	2.300	1.000	24,3
BW 120 AD	2.700	1.200	24,3
BW 120 AC (комбинированный каток)	2.500	1.200	24,3
BW 135 AD	3.900	1.300	33,3
BW 138 AD	4.300	1.380	33,3
BW 138 AC (комбинированный каток)	4.100	1.380	33,3

\*) Примерная рабочая масса в базовой комплектации. Фактическая масса зависит от комплектации и дополнительного оборудования. Возможны технические изменения. Машины могут быть изображены со специальным оборудованием.

# **СОВЕРШЕНСТВО НЕ МОЖЕТ БЫТЬ СЛУЧАЙНОСТЬЮ.**

Все наши знания воплощены в каждом легком тандемном катке BOMAG. Вплоть до мельчайшей детали. Чтобы Вы могли использовать весь свой опыт в своей работе. Результат – очевидный успех. Независимо от поставленной задачи.





Head Office / Hauptsitz:

**BOMAG**

Hellerwald  
56154 Boppard  
GERMANY  
Tel. +49 6742 100-0  
Fax +49 6742 3090  
info@bomag.com

**BOMAG Maschinen-  
handels-gesellschaft m.b.H.**

Porschestraße 9  
1230 Wien  
AUSTRIA  
Tel. +43 1 69040-0  
Fax +43 1 69040-20  
austria@bomag.com

**BOMAG MARINI EQUIPAMENTOS LTDA.**

Rua Comendador Clemente Cifali, 530  
Distrito Industrial Ritter  
Cachoeirinha – RS  
BRAZIL  
ZIP code 94935-225  
Tel. +55 51 2125-6677  
Fax +55 51 3470-6220  
brasil@bomag.com

**BOMAG (CANADA), INC.**

3455 Semenyk Court  
Mississauga, Ontario L5C 4P9  
CANADA  
Tel. +1 905 361 9961  
Fax +1 905 361 9962  
canada@bomag.com

**BOMAG (CHINA)**

Compaction Machinery Co. Ltd.  
No. 2808 West Huancheng Road  
Shanghai Comprehensive  
Industrial Zone (Fengxian)  
Shanghai 201401  
CHINA  
Tel. +86 21 33655566  
Fax +86 21 33655508  
china@bomag.com

**BOMA Equipment**

**Hong Kong LTD**

Room 1003, 10/F Cham Centre  
700, Castle Peak Road  
Kowloon  
HONG KONG  
Tel. +852 2721 6363  
Fax +852 2721 3212  
bomahk@bomag.com

**BOMAG France S.A.S.**

2, avenue du Général de Gaulle  
91170 Viry-Châtillon  
FRANCE  
Tel. +33 1 69578600  
Fax +33 1 69962660  
france@bomag.com

**BOMAG (GREAT BRITAIN), LTD.**

Sheldon Way  
Larkfield, Aylesford  
Kent ME20 6SE  
GREAT BRITAIN  
Tel. +44 1622 716611  
Fax +44 1622 710233  
gb@bomag.com

**BOMAG Italia Srl.**

Via Roma 50  
48011 Alfonsine  
ITALY  
Tel. +39 0544 864235  
Fax +39 0544-864367  
italy@bomag.com

**FAYAT BOMAG Polska Sp. z o.o.**

Ul. Szyszkowa 52  
02-285 Warszawa  
POLAND  
Tel. +48 22 482 04 00  
Fax +48 22 482 04 01  
poland@bomag.com

**FAYAT BOMAG RUS OOO**

141400, RF, Moscow region  
Khimki, Klayazma block, h. 1-g  
RUSSIA  
Tel. +7 (495) 287 92 90  
Fax +7 (495) 287 92 91  
russia@bomag.com

**BOMAG GmbH**

300 Beach Road  
The Concourse, #18-06  
Singapore 199555  
SINGAPORE  
Tel. +65 6 294 1277  
Fax +65 6 294 1377  
singapore@bomag.com

**BOMAG Americas, Inc.**

125 Blue Granite Parkway  
Ridgeway SC 29130  
U.S.A.  
Tel. +1 803 3370700  
Fax +1 803 3370800  
usa@bomag.com

